SII 17.692: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 692. (A.R. No. 636 of 1904.) RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0692

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0692.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the north wall of the central shrine in the Vālīśvara temple.

Year 8.

This inscription commences with the *praśasti samasta-sakala-bhuvana*, etc., of Tirukkāḷattidēva Yādavarāya who is a well known feudatory of the Chōḷa king Rājarāja III. Hence the year 8 cited in the body of the record is probably the regnal year of the Chōḷa king.

This seems to record the gift of the villages Tirukkāḷattidēvanallūr and Muṉaimēḍu *alias* Tirukkāḷattidēva-chaturvēdimaṅgalam in Chēḷa-nāḍu as a tax-free *kāṇi*, for the merit of a certain Svāmidēvar whose name is lost and who is stated to have belonged to the *santāna* of Lakshādhyāya-mudaliyār and who is also said to have been the preceptor to the Chōḷa and Pāṇḍya kings.

Edition

〈1〉 **svasti** [||] **samasta sakalabhu**vana **ma(ṇḍa)likāśra**ya **samasta**vi**dyodyā**na**ma**t=ta**kaḷakaṇḍa śrī kāḷahasti〈śa〉 **cara**ṇā**ra**vi**ndamadhukara śrīma**Tve**(ṁka)ṭagiri paripālaka** ve**ṁkamahi**nāya**ka piṁde**vi**labdha**(va)**raprasāda** [3+] **ndāpuri pari**ve**lyi**ta **(kāñcī)pura**var**ādhīśvara** [3+] **ja**not=ta**mā** [2+] **āra** [1+] **pura (basaribhu)**ta **rājāśraya (ca)ntrakula**ti**laka caḷuk**=ki nā**rā**yaṇa **sakalaguṇadhāma saṁgrāmarāma mahārāja** yātava**rāja śrīma**T**go(tra) go(ca)**〈2〉**rasa**n=tāna **śuddharā**n¿ā?〈a〉{na} **śrīmallakṣād-hyā**(ya) mutaliyār **sa**n=tānattu **co**ḷa pāṇṭiya **pṛdhviśva**rarkaḷukku **svā**mi**de**va [3+] **prasa**n=na**śi**(va)mu(ṇ)ṭiyār makanār cāṇṭi**lya gotra jā**tarā(ya) rāmanātatevaṟkum Eṅkaḷk kacciyarāya **svā**mi**de**varāna **śrī** [2+] **śva**ramuṭaiyār niṉṟaiyūr nāṭṭu(p paṭiyūr) [2+] kā [4+] yār(kku) (na)ṉṟāka Akkacciyār [6+] l tirukkāḷattit(e)vanallūrum Amarā-paraṇa nāyanār celanāṭṭu muṉaimeṭ(āṉa) tirukkāḷattitevaccatu**rvvedi**maṅkala [2+] kāṇiyum Iṟaiyiliyumākavum A [2+]〈3〉 [8+] kkavum [6+] **dhārapūrvva**māka **carvvāditya**varaiyum celvatāka kuṭuttom Ippaṭikku Eṭṭāvatu Aṟpacimāta mutal **can-drāditya** varaiyum celvatāka kuṭuttom I**dharmma**m ra**kṣi**ttavaṉ A**śvamedhasahasra**m paṇṇiṉa pu**ṇya**(m) peṟak kaṭava(n) Ittai **(la)**ṅ**gha**nam paṇṇi〈ṉa〉vaṉ [8+] kaṅkaik karaiyile kārāmpacuvai koṉṟavaṉ pāpam peṟakkaṭavāṉ [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.692 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 331, item 692.